

# EASyS Advantage · Basic (international: EASyS Advantage S)

## Swiftly · Swiftly 2 · tRide

DE

### **Handbogen**

Montageanleitung – Zubehör

EN

### **Grip rail**

Assembly instructions – Accessory

FR

### **Barre de saisie**

Notice de montage – Accessoires

ES

### **Arco para la mano**

Instrucciones de montaje – Accesorios

PT

### **Arco de mão**

Instruções de montagem – Acessórios

IT

### **Impugnatura di sicurezza**

Istruzioni di montaggio – Accessori

NL

### **Grijpstang**

Montage handleiding – Accessoires

NO

### **Håndbøylen**

Monteringsanvisning – Tilbehør

SV

### **Handtag**

Monteringsanvisning – Tillbehör

DA

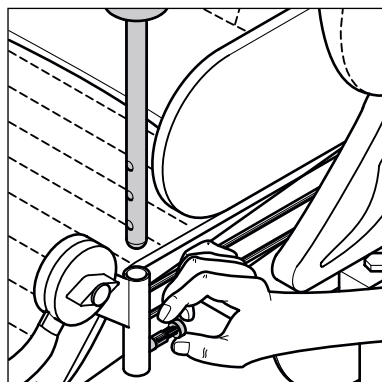
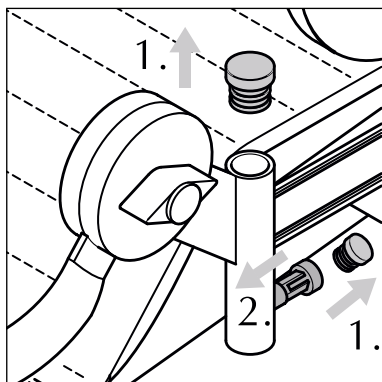
### **Håndbøjle**

Montage-vejledning – Tilbehør

PL

### **Łuk ręczny**

Instrukcja montażu – Osprzęt



Swifty 2



Swifty 2

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Handbogen****Gr. 1, Art.-Nr.: 6621 / Gr. 2, Art.-Nr.: 6721****Handbogen, stark gebogen****Gr. 1, Art.-Nr.: 6621/51****Swiftly, Swiftly 2:****Handbogen****Gr. 1, Art.-Nr.: 6833 / Gr. 1, Art.-Nr.: 6721**

Vor Montage des Handbogens müssen die Aufnahmerohre vorbereitet werden:

1. Mit einem flachen Gegenstand vorsichtig unter die Kunststoff-Kappen haken und entfernen.
2. Zugschnäpper eindrehen. Zum Schluß eventuell mit einem 10er Schlüssel anziehen.

Handbogen in die Rohre stecken, die Höhe kann durch Einstellung der Zugschnäpper gewählt werden. Der Abstand zum Kind lässt sich durch Umdrehen des Handbogens variieren.

**ACHTUNG SWIFTY 2**

Vor dem Falten von Swiftly 2 muss sichergestellt sein, dass die Zugschnäpper des Handbogens nicht ausgezogen sind. Ansonsten besteht die Gefahr, dass die Zugschnäpper am Fahrgestell verhaken.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Grip rail** size 1, item code: 6621 / size 2, item code: 6721**Grip rail, heavily bent** size 1, item code: 6621/51**Swiftly, Swiftly 2:****Grip rail** size 1, item code: 6833 / size 2, item code: 6721

The reception tubes must be prepared before the grip rail is mounted:

1. With a flat object, carefully remove and check under the plastic casing.
2. Screw in the locking pins. Finish if necessary by tightening with a 10 tool.

Insert the grip rail in the tubes. The height can be set by using the locking pins. Turn over the grip rail to vary the distance to the child.

**ATTENTION SWIFTY 2**

Before folding Swiftly 2, make sure that the locking pins of the grip rail are not pulled out. Otherwise there is a risk of the locking pins getting caught on the chassis.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Barre de saisie**                      **taille 1, N° d'art. : 6621 / taille 2, N° d'art. : 6721****Barre de saisie, fortement recourbée**                      **taille 1, N° d'art. : 6621/51****Swiftly, Swiftly 2:****Barre de saisie**                      **taille 1, N° d'art. : 6833 / taille 1, N° d'art. : 6721**

Préparer les tubes de logement avant d'effectuer le montage de l'appui mains:

1. Introduire un objet plat sous les capuchons et les enlever avec précaution.
2. Visser le cran d'arrêt. Pour finir serrer éventuellement avec une clé de 10.

Insérer l'appui mains dans le tube et régler la hauteur avec le cran d'arrêt. Tourner l'appui mains pour varier l'écart par rapport à l'enfant.

**ATTENTION SWIFTY 2**

Avant de plier Swiftly 2, il faut s'assurer que les loquets de traction de l'arceau manuel ne sont pas sortis. Dans le cas contraire, les loquets de traction risquent de s'accrocher au châssis.

ES

**EASyS Advantage, Basic, tRide:**

**Arco para la mano**      **tamaño 1, N° de Art.: 6621 / tamaño 2, N° de Art.: 6721**

**Arco para la mano, muy curvado**      **tamaño 1, N° de Art.: 6621/51**

**Swiftly, Swiftly 2:**

**Arco para la mano**      **tamaño 1, N° de Art.: 6833 / tamaño 2, N° de Art.: 6721**

Antes de realizar el montaje del arco para la mano deben ser preparados los tubos de apoyo:

1. Deslice cuidadosamente un objeto plano por debajo de los tapones de plástico y retírelos.
2. Atornille el retén. Por último, si es necesario, ajuste con una llave 10.

Introduzca el arco para la mano en los tubos. La altura del arco puede ser ajustada mediante el retén. La distancia hacia el niño puede ser variada girando el arco para la mano.

### **ATENCIÓN SWIFTY 2**

Antes de plegar el Swiftly 2, asegúrese de que los ganchos de tracción del arco de mano no estén extraídos. De lo contrario, existe el riesgo de que se enganchen en el chasis.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Arco de mão** tamanho 1, Art.-N.º: 6621 / tamanho 2, Art.-N.º: 6721**Arco de mão, fortemente curvado** tamanho 1, Art.-N.º: 6621/51**Swiftly, Swiftly 2:****Arco de mão** tamanho 1, Art.-N.º: 6833 / tamanho 1, Art.-N.º: 6721

Os tubos de montagem devem ser preparados antes da montagem da curva manual:

1. enganchar cuidadosamente sob as tampas de plástico com um objeto plano e retirar.
2. aparafusar o fecho de tração. Finalmente, apertar com uma chave de 10 mm, se necessário.

Introduzir o arco de mão nos tubos, a altura pode ser selecionada ajustando os fechos de tração. A distância até à criança pode ser variada rodando o arco de mão.

**ATENÇÃO SWIFTY 2**

Antes de dobrar o Swiftly 2, certifique-se de que os ganchos de tração do arco de mão não estão puxados para fora. Caso contrário, existe o risco de as linguetas ficarem presas no chassis.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Impugnatura di sicurezza                      misura 1, Art. nr.: 6621 / misura 2, Art. nr.: 6721****Impugnatura di sicurezza, fortemente piegata                      misura 1, Art. nr.: 6621/51****Swiftly, Swiftly 2:****Impugnatura di sicurezza                      misura 1, Art. nr.: 6833 / misura 2, Art. nr.: 6721**

Prima del montaggio dell'impugnatura di sicurezza è necessario preparare i tubi del telaio:

1. Con l'ausilio di un oggetto piano, agganciare con cautela al di sotto dei sotto dei cappucci in plastica e rimuovere.
2. Avvitare il chiavistello a molla. Al termine serrare eventualmente con una chiave da 10.

Introdurre l'impugnatura nei tubi e selezionare l'altezza, regolando gli inserti di bloccaggio. La distanza dal bambino può essere modificata ruotando l'impugnatura.

**ATTENZIONE A SWIFTY 2**

Prima di piegare Swiftly 2, assicurarsi che i ganci di traino della prua manuale non siano estratti. In caso contrario, vi è il rischio che i ganci di traino si aggancino al telaio.



EASyS Advantage, Basic, tRide.

Grijpstang maat 1, Art.nr.: 6621 / maat 2, Art.nr.: 6721

Grijpstang, sterk gebogen maat 1, Art.nr.: 6621/51

Swifty, Swifty 2:

Grijpstang maat 1, Art.nr.: 6833 / maat 2, Art.nr.: 6721

Bereid eerst de buizen voor waarin de grijpstang gemonteerd wordt:

1. Steek een vlak voorwerp voorzichtig onder het kunststof kapje en wip dit weg.
2. Draai de trekclips erin. Draai deze dan eventueel nog met sleutel 10 vast.

Steek de grijpstang in de buizen, en selecteer de gewenste hoogte met behulp van de trekclips. De afstand tot het kind kan door omdraaien van de grijpstang worden gevarieerd.

### **ATTENTIE SWIFTY 2**

Controleer voordat u de Swifty 2 opvouwt of de treksluitingen van de handboog niet naar buiten zijn getrokken. Anders bestaat het risico dat de treksluitingen aan het onderstel blijven haken.



EASyS Advantage, Basic, tRide:

Håndbøylen størrelse 1, Art.-nr.: 6621 / størrelse 2, Art.-nr.: 6721

Håndbøylen, sterkt bøyd størrelse 1, Art.-nr.: 6621/51

Swiftly, Swiftly 2:

Håndbøylen størrelse 1, Art.-nr.: 6833 / størrelse 2, Art.-nr.: 6721

Før montering av håndbøylen må opptaksrørene forberedes:

1. Vipp forsiktig opp plasthettene med en flat gjenstand, og fjern dem.
2. Skru inn festemekanismen. Skrus fast med fastnøkkel nr. 10.

Håndbøylen settes inn i rørene, høyden kan velges ved å stille inn låsepinnene. Avstanden til barnet kan varieres ved å snu håndbøylen.

### **ADVARSEL SWIFTY 2**

Før du folder sammen Swiftly 2, må du forsikre deg om at håndbøylen trekksperrer ikke er trukket ut. I motsatt fall er det fare for at trekkhakene kan sette seg fast i understellet.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Handtag** storlek 1, Art.-nr: 6621 / storlek 2, Art.-nr: 6721**Handtag, kraftigt böjd** storlek 1, Art.-nr: 6621/51**Swiftly, Swiftly 2:****Handtag** storlek 1, Art.-nr: 6833 / storlek 2, Art.-nr: 6721

Innan handtaget monteras, måste fixeringsrören förberedas:

1. Med hjälp av ett platt föremål fäst försiktigt fast under plasthuvan och ta bort.
2. Dra in låspinnarna. Dra slutligen eventuellt åt med en tio-nyckel.

Stick in handtaget i rören, det är möjligt att ställa in höjden med hjälp av låspinnarna. Genom att vända handtaget är det möjligt att variera avståndet till barnet.

**UPPMÄRKSAMHET SWIFTY 2**

Innan Swiftly 2 fälls ihop, se till att handtag dragfästen inte är utdragna. Annars finns det risk för att dragfästena fastnar i chassit.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:**

**Håndbøjle** Størrelse 1, Art.-Nr.: 6621 / Størrelse 2, Art.-Nr.: 6721

**Håndbøjle, kraftigt bøjet** Størrelse 1, Art.-Nr.: 6621/51

**Swiftly, Swiftly 2:**

**Håndbøjle** Størrelse 1, Art.-Nr.: 6833 / Størrelse 2, Art.-Nr.: 6721

Inden montage af håndbøjlen skal føringsrørene gøres klar:

1. Fjern forsigtigt plastpropperne ved at føre en flad genstand ind under dem.
2. Drej træksnapperne ind. Stram dem eventuelt med en nøgle nr. 10.

Håndbøjlen stikkes ind i rørene, højden kan vælges ved indstilling af træksnapperne. Afstanden til barnet lader sig variere ved at dreje håndbuen om.

### **OPMÆRKSOMHED SWIFTY 2**

Før du klapper Swiftly 2 sammen, skal du sørge for, at håndbøjlenes træklåse ikke er trukket ud. Ellers er der risiko for, at træklåsene sætter sig fast i chassiset.

**EASyS Advantage, Basic, tRide:****Łuk ręczny** rz. 1, nr katalogowy: 6621 / rz. 2, nr katalogowy: 6721**Łuk ręczny, silnie wygięty** rz. 1, nr katalogowy: 6621/51**Swiftly, Swiftly 2:****Łuk ręczny** rz. 1, nr katalogowy: 6833 / rz. 2, nr katalogowy: 6721

Przed montażem łuku ręcznego przygotowane muszą zostać rury ustalające:

1. płaskim przedmiotem ostrożnie podnieść i usunąć plastikowe kapturki.
2. wkręcić zatrzaski. Na koniec dokręcić ewentualnie kluczem nr 10.

Wsunąć łuki ręczne w rury, wysokość można ustawić poprzez ustawienie zatrzasków. Odstęp do dziecka można zmieniać poprzez obracanie łuku ręcznego.

**UWAGA SWIFTY 2**

Przed złożeniem Swiftly 2 należy upewnić się, że zaczepy ręcznego pałąka nie są wyciągnięte. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zahaczenia zaczepów o podwozie.







Mitglied in der Internationalen  
Fördergemeinschaft für Kinder-  
und Jugendrehabilitation e.V.

---



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstr. 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany  
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19 · [info@thomashilfen.de](mailto:info@thomashilfen.de) · [www.thomashilfen.com](http://www.thomashilfen.com)